

ST. GABRIEL THE ARCHANGEL PARISH

ST. JAMES CHURCH & ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH



14TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Come to me, all you who labor and are burdened,
and I will give you rest.” - Mt 11:28-30

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. ©LPI

OUR MISSION

St. Gabriel the Archangel Parish is a welcoming multi-cultural Catholic Community, always faithful to the Gospel, loving and sharing Christ.

JULY 5, 2026

FOURTEENTH SUNDAY IN
ORDINARY TIME

MASS SCHEDULE

WEEKEND MASSES

St. James Church

Saturday | 9:00 AM (English)
Saturday | 4:00 PM (English)
Saturday | 7:00 PM (Vietnamese)
Sunday | 8:30 AM (English)
Sunday | 11:30 AM (Spanish)

St. John the Baptist Church

Sunday | 10:00 AM (English)
Sunday | 11:45 AM (Brazilian)

WEEKDAY MASSES

St. James Church

Tuesday | Thursday | Saturday
9:00 AM (English)
Wednesday | Friday
7:00 PM (Spanish)

St. John the Baptist Church

Monday | Wednesday | Friday
9:00 AM (English)
Thursday
7:30 PM (Brazilian)

ADORATION

St. James Church

Monday | 7:00 PM (Spanish)
Tuesday | 9:30 AM (English)
Thursday | 9:30 AM (English)
First Friday | 7:30 PM (Spanish)

RECONCILIATION

St. James Church

Saturday | 3:00 PM - 3:30 PM
(English & Spanish) or by Appointment
St. John the Baptist Church
Thursday | 7:00 PM - 7:25 PM (Brazilian)
or by Appointment

CONTACT US:

6 Cottage Street, Haverhill, MA 01830
Phone: (978) 372-8537
E-mail: stgabrielparishoffice@gmail.com
Website: www.stgabrielhaverhill.org

02 WELCOME!

July 5, 2026 | Fourteenth Sunday in Ordinary Time



ST. JAMES CHURCH
185 WINTER STREET
HAVERHILL, MA 01830



**ST. GABRIEL THE
ARCHANGEL PARISH**



ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH
114 LINCOLN AVENUE
HAVERHILL, MA 01830

Welcome to St. Gabriel the Archangel Parish. If you are looking for a spiritual home, please introduce yourself to any member of the parish staff or fill out a registration form available at the entrance of our churches. If you would like more information about the Catholic Church, please call the parish office at (978) 372-8537, or send us an email at:

stgabrielparishoffice@gmail.com

PARISH OFFICE STAFF

PASTOR

Rev. Hoang V. Le

PAROCHIAL VICAR

Rev. Carlos Eduardo de Souza Roque

DEACON

Nicolas Cruz

FINANCIAL/BUSINESS MANAGER

Deborah Conner

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS

Kerry Crossman & Dat Nguyen

FAITH FORMATION COORDINATOR

Larry Webster

MUSIC COORDINATORS

Cynthia Arsenault & Philip Clayton



Readings for today's Mass begin on Page
177 of the Breaking Bread Missal 2026.
Proper parts of the Mass begin on Page 3.



OFFICE/RECTORY HOURS

ADDRESS:

6 Cottage Street, Haverhill, MA 01830

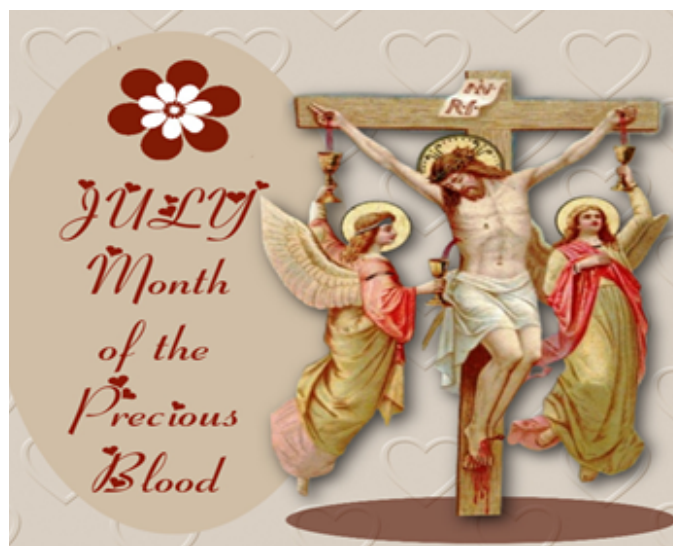
TUESDAY | 8:30 AM - 4:30 PM

WEDNESDAY | 8:30 AM - 4:30 PM

THURSDAY | 9:00 AM - 3:00 PM

FRIDAY | 9:00 AM - 3:00 PM

THE OFFICE IS CLOSED MONDAY, WEEKENDS,
AND HOLIDAYS



SACRAMENT OF BAPTISM †

To schedule a Baptism date, please bring the completed Baptism Registration Form, available on our website or at the parish office, the child's birth certificate, and Confirmation certificate(s) for both or at least one of the Godparents. Parents are asked to pre-register at the parish office at least one month before the Baptism instruction class takes place.

ST. JAMES CHURCH

English - 4th Sunday of the month at 1:00 PM, on the following months:

January, March, May, July, September, and November

Spanish - 3rd Sunday of every month at the 11:30 AM

Spanish Mass

ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH

English - 2nd Sunday of the month, during the 10:00 AM Mass, on the following months: January, March, May, July, September, and November

Brazilian - 4th Sunday of every month after the

11:45 AM Mass

BAPTISM INSTRUCTION CLASS

Both Parents and Godparents must attend.

English - 1st Sunday of the month at 1:00 PM, on the following months:

January, March, May, July, September, and November

St. James, lower church. (1/4, 3/1, 5/3, 7/12, 9/13, 11/1)

Spanish - 1st Saturday of every month at 1:00 PM, at

St. James, lower church. (1/3, 2/7, 3/7, 4/11, 5/2, 6/6,

7/11, 8/1, 9/12, 10/3, 11/7, 12/20)

Brazilian: 3:30 PM - 5:00 PM at St. John the Baptist, lower church, on the following dates: 1/3, 3/7, 5/2, 7/11, 9/5, 11/7

SACRAMENT OF MARRIAGE †

Arrangement with a priest of the Parish at least six months prior to the wedding date.

ANNOINTING OF THE SICK †

Please call the Parish Office if you have a family member or friend who is unable to attend church due to age or infirmity. We will provide pastoral visits with administration of the Sacraments.

SACRAMENT OF RECONCILIATION †**St. James Church**

Saturday | 3:00 PM - 3:30 PM

English & Spanish or by appointment

St. John the Baptist Church

Thursday | 7:00 PM - 7:25 PM

Brazilian or by appointment



We joyfully welcome the following children into the family of God and into the faith community of St. Gabriel the Archangel Parish. They were baptized this year during the months of January - June.

Ethan Arturo Vargas

Rafaelly Barbosa Cortes

Matthew Barbosa Cortes

Arthur Caetano Almeida Souza

Chris Dael Cabral Ortiz

Isaac Dionisio Dias

Antonia Maria Garrido Marcilio

Jake Gomes Dos Santos

Frederick Wilfred Harvey, V

Liam Adriel Lozada Diaz

Ethanie Mariette Encarnacion

Noah Mendoza-Fabian

Abigail Mendoza-Fabian

Nicolas Mendoza-Fabian

Amelia Elizabeth Murphy

Arthur Rodrigues Paulino

Ederlyn Adriana Sanchez Severino

Joseph Wilcieski Araujo

Aeden Yvens-Mael Nicolas



Faith Formation

2026-2027 Program

The 2026-2027 Faith Formation Program registration form is now available in the back of the churches, on our website, and at the parish office. The form is due back **NO LATER than August 1, 2026**. If you have any questions, please contact Larry Webster at:

978-372-8537 x207, or via email at **stgabrielfaithformation@yahoo.com**

**IMPORTANT INFORMATION**

The 2025-2026 Faith Formation Confirmation students will be making their **Confirmation** on:

Saturday, September 19, 2026

4:00 PM

St. James Church

The **Confirmation Retreat** has been scheduled for:

Sunday, September 6, 2026

8:30 AM Mass at St. James Church

followed by retreat in lower church until 2:00 PM

If you have any questions, please contact Larry Webster at:

978-372-8537 x207, or via email at **stgabrielfaithformation@yahoo.com**

SATURDAY, JULY 4, 2026

9:00 AM (SJ) + **Christine Ferguson**,
19-Year Anniversary Remembrance
4:00 PM (SJ) + **John & Amelia Moro**,
Remembrance, Requested by Family

SUNDAY, JULY 5, 2026

8:30 AM (SJ) + **Helen J. St. Cyr**,
Remembrance, Requested by Family
10:00 AM (SJB) + **Kevin Cormier**,
Birthday Remembrance, Requested
by Family
11:30 AM (SJ) + **Rev. Walter J.**
Waldron, Remembrance

MONDAY, JULY 6, 2026

9:00 AM (SJB) + **Andree "Andy"**
Therault, Remembrance, Requested
by Family

TUESDAY, JULY 7, 2026

9:00 AM (SJ) + **Parishioners of**
St. Gabriel Parish

WEDNESDAY, JULY 8, 2026

9:00 AM (SJB) + **Lt. James D.**
McLachan, Birthday Remembrance,
Requested by Family

THURSDAY, JULY 9, 2026

9:00 AM (SJ) + **The End of Human**
Trafficking, Requested by Johnston
Family

FRIDAY, JULY 10, 2026

9:00 AM (SJB) + **Brittney Hoehn**,
Remembrance

SATURDAY, JULY 11, 2026

9:00 AM (SJ) + **May Miles**,
Remembrance, Requested by Family
4:00 PM (SJ) + **Rev. Harold F. Lawson**,
Remembrance

SUNDAY, JULY 12, 2026

8:30 AM (SJ) + **Rev. Stephen M. Boyle**,
Remembrance
10:00 AM (SJB) + **John B. Fitzpatrick**,
8-Year Anniversary Remembrance,
Requested by Family
11:30 AM (SJ) + **Mirelsa Reynoso**,
8-Month Anniversary Remembrance

To request prayers, or to sign up to be on the network prayer list, please e-mail: stgabrielprayers@gmail.com
Be aware that, in order to be published in the bulletin, we must receive prayer requests TWO WEEKS prior to the bulletin weekend. If you do not have e-mail, leave a message at (978) 372-3824. **Be sure to leave your phone number!**

PLEASE LET US KNOW IF/WHEN YOUR PRAYER INTENTIONS SHOULD BE UPDATED OR DELETED!!

Intentions will be listed for **one month** unless otherwise requested. Bless you! Gerry & Ann Marie Johnston

Michelle C. - health
Dianne Y. - health
Sam P. - cancer
Carol C. - tongue cancer
Success of new Parish Healing
ministry
Troubled Teens
Pat Conley - heart surgery
Lois S. - success of cancer
treatments
Leslie B. - cancer recovery
Victims of abuse
Joshua G. - special intention
Paul M. - health
Celeste M. - healing from cancer
Paul F. - healing from cancer
Renewed respect for Humanae
Vitae
Members of the U.S. Military -
safety

Sam (eighth grader) - leukemia
Armand Joseph Costa - cancer
New Mothers
Tom H. - severe health issues
For the end of abortion
For the safe return of kidnapped
children from Nigeria
For those who are incarcerated
Tommy - (young child) tumor
Safety of law enforcement & first
responders
Taylor - lupus
For those who are being tempted
to suicide
Peace in the Middle East
For those who have requested
prayers but do not want their
names posted
Meghan (19) lymphoma

Pregnancy Care Centers – perseverance
under persecution
Katie E. - stage four cancer
Christians who are being persecuted
for their faith
Nicole T. for miracle cure of inoperable
growing brain tumor
For those who are addicted to
pornography
For modesty in dress & behavior for
both men & women
Those suffering with PTSD
For parents of children with disabilities
For an increase in the utilization of
confession
For safe return of abducted Ukrainian
children & Peace in Ukraine
Evelyn (15) for eyesight miracle
Rain to fill reservoirs

WEEKLY OFFERINGS

06/13 - 06/14

Weekly Collection: \$4,672.00
Online Giving: \$ 237.00

SECOND COLLECTIONS

07/04 - 07/05 - Capital Improvements
07/11 - 07/12 - Holy Father/Apostolic Works



Thank you to those who have already responded generously to Archbishop Richard Henning's invitation to contribute to the 2026 Catholic Appeal. Our parish has reached **56% (\$13,536)** of our goal of **\$24,000** and, together, we are on our way to greater success. If we do not meet our goal, the Archdiocese will deduct the remaining balance from our Sunday collections. Please be as generous as you can. Thank you very much for your support!

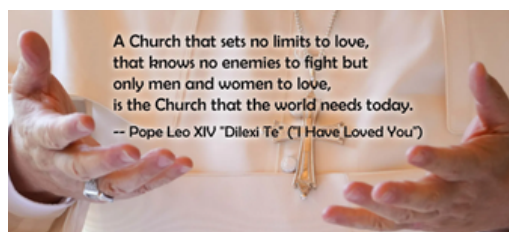


Monthly Rosary Rally for Our Lady of Fatima

Monday, July 13, 2026
3:00 PM - 4:00 PM
St. John the Baptist Church

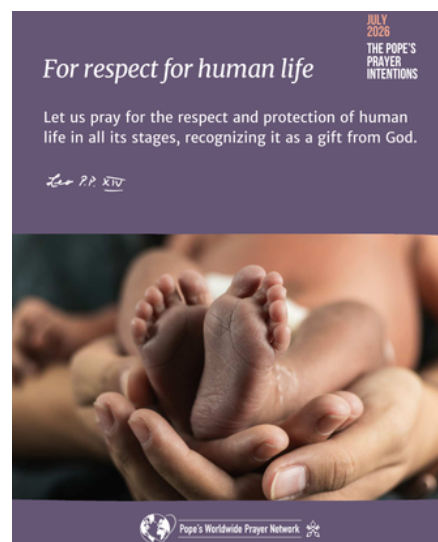
Divine Mercy followed
by the Rosary Rally

Questions - please contact
Kelly Stronach at 978-373-0679



Archdiocese of Boston

All employees and volunteers of the Parish must complete a Criminal Offender Record Information (**CORI**) Acknowledgement Form annually. Forms are available in the back of the churches and are due back by **September 1st**. In addition, all employees must complete Protecting God's Children and all volunteers who have any contact with children must also complete Protecting God's Children training. The training is an in-person, 3 hour training that is scheduled at various locations throughout the Archdiocese on a regular basis. If you have already attended the PGC training in the past, you have met the requirement of the Archdiocese. If you have any questions or concerns, please contact the Parish office at **978-372-8537**. Thank you in advance for your cooperation.



LIZ MURPHY OPEN HAND PANTRY

Spring is finally in the air, and with warmer weather and lots of sunshine, we are looking to stock up on food items for cookouts, such as:

Ketchup (16oz or smaller), Mustard (16oz or smaller), Mayo (16 oz or smaller), Boxed Pasta Salads (Suddenly Salad), Pasta (any kind), Powdered Drink Mixes (Lemonade, Kool-Aid, Iced Tea), Tuna Fish, Canned Chicken, Salad Dressing

We thank all who continue to support the pantry with financial donations and food donations. May you be blessed ten-fold.



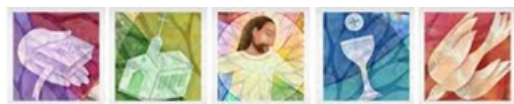
The St. Vincent de Paul team is seeking a bilingual volunteer to help translate calls from our Spanish speaking neighbors.

If you are interested in volunteering 2 hours per week of your time, please leave a message at:

978-521-8851

or send an email message to
stvincent01830@gmail.com

Thank you!



Faith Formation

2026-2027 Programa

El formulario de inscripción para el Programa de Formación en la Fe 2026-2027 ya está disponible en la parte posterior de las iglesias, en nuestro sitio web y en la oficina parroquial. El formulario debe entregarse a más tardar el **1 de agosto de 2026**. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con Larry Webster al **978-372-8537, extensión 207**, o por correo electrónico a **stgabrielfaithformation@yahoo.com**.



Damos una alegre bienvenida a los siguientes niños a la familia de Dios y a la comunidad de fe de la parroquia de San Gabriel Arcángel. Fueron bautizados este año, entre los meses de Enero y Junio.

Ethan Arturo Vargas
Rafaelly Barbosa Cortes
Matthew Barbosa Cortes
Arthur Caetano Almeida Souza
Chris Dael Cabral Ortiz
Isaac Dionisio Dias
Antonia Maria Garrido Marcilio
Jake Gomes Dos Santos
Frederick Wilfred Harvey, V
Liam Adriel Lozada Diaz

Ethanie Mariette Encarnacion
Noah Mendoza-Fabian
Abigail Mendoza-Fabian
Nicolas Mendoza-Fabian
Amelia Elizabeth Murphy
Arthur Rodrigues Paulino
Ederlyn Adriana Sanchez Severino
Joseph Wilcieski Araujo
Aeden Yvens-Mael Nicolas

El mes de julio está dedicado a la Preciosísima Sangre de nuestro Señor Jesucristo. ¡Que la Sangre de Jesús nos proteja!



Oración de la Sangre de Cristo

Señor Jesús, en tu nombre, y con el poder de tu Sangre preciosa sellamos toda persona, hechos, o acontecimientos a través de los cuales el enemigo nos quiera hacer daño. Con el poder que da la Sangre de Jesús sellamos toda potestad destructora en el aire, en la tierra, en el agua, en el fuego, debajo de la tierra, en las fuerzas satánicas de la naturaleza, en los abismos del infierno, y en el mundo en el cual nos moveremos hoy. Con el poder que da la Sangre de Jesús rompemos toda interferencia y acción del maligno. Te pedimos Jesús que envíes a nuestros hogares y lugares de trabajo a la Santísima Virgen, acompañada de San Miguel, San Gabriel, San Rafael, y toda su corte de Santos Angeles.

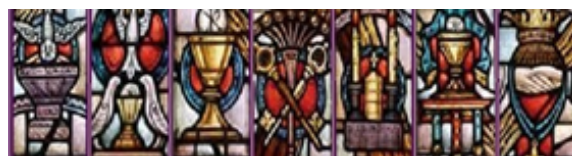
Con el Poder que da la Sangre de Jesús sellanos nuestra casa, todos los que habitan (nombrar a cada una de ellas), las personas que el Señor enviará a ella.



Archdiocese of Boston

Todos los empleados y voluntarios de la parroquia deben completar anualmente un formulario de reconocimiento para la verificación de antecedentes penales (CORI). Los formularios están disponibles en la parte posterior de las iglesias y deben entregarse a más tardar el **1 de septiembre**. Además, todos los empleados deben completar el programa *Protecting God's Children* (Protegiendo a los Hijos de Dios), y todos los voluntarios que tengan contacto con niños también deben realizar esta capacitación. Se trata de un curso presencial de tres horas que se imparte periódicamente en diversas ubicaciones de la Arquidiócesis. Si ya ha asistido a la capacitación *Protecting God's Children* anteriormente, ya ha cumplido con el requisito de la Arquidiócesis. Si tiene alguna pregunta o inquietud, por favor comuníquese con la oficina parroquial al 978-372-8537. Gracias de antemano por su colaboración.

SACRAMENTOS



Bautismo en español:

Instrucción prebautismal: El primer sábado de cada mes a la 1:00 p. m. en la iglesia inferior, obligatoria para padres y padrinos. La inscripción debe realizarse con un mes de anticipación en la Rectoría, presentando el certificado de nacimiento y el certificado de Confirmación de al menos uno de los padrinos.

Bautismo en español: El tercer domingo de cada mes durante la Misa de las 11:30 AM

Bodas: Favor de consultar con el sacerdote o diácono con al menos 6 meses de anticipación.

Confesiones: Sábados de 3:00 PM a 3:30 PM en la iglesia de San Santiago, en la iglesia inferior, o llame a la Rectoría para programar una cita.

Sacramento de los Enfermos: Si tienes un miembro de familia o amigo que no pueda asistir a la Iglesia por edad o enfermedad, por favor llamar a la oficina para que se le provee de visitas con la administración de los sacramentos.



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
833-287-3502

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

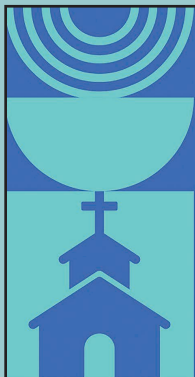


ATWOOD MEMORIAL CO.

Richard K. Atwood
MARKERS • MONUMENTS
LETTERING • BRONZE
 Quality...Dependability...
 Everyday Low Prices...Since 1948
 978-372-4951 • Office & Display • Rt. 125, Ward Hill, Haverhill
www.atwoodmemorialcompany.com



Let Go. Let God.



Support Our Parish

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.

4lpi.com/advertising-solutions

Does your organization need a newsletter?

We'll cover the printing costs!

Learn more at
lpicommunities.com



WE'RE HIRING

Ad Sales Executives

- Paid Training
- Some Travel
- Work-life Balance
- Full-time with Benefits
- Serve Your Community

Visit www.4lpi.com/careers

Made you look.

Advertise here to reach your local audience.

Visit 4lpi.com/advertising-solutions

Scan to get started!



Ben Parker Windows

WINDOWS & DOORS
New Construction & Replacement

603-512-5488

Serving Our Parish and Community
30+ yrs Experienced

Licensed in MA

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS

They allow us to print this bulletin.
Thank you!



SEXTON LANDSCAPING
 Your Lawn a Pain? Call Wayne!
(978) 372-5066
 Full Insured
 Complete Landscaping Services
 115 Elliott St., Haverhill, MA

Support Our Advertisers!

A bank you can trustSM

Connecting All Branches: (978) 374-0161 www.haverhillbank.com



Haverhill Bank

Just One Bank

Member FDIC/Member SIF
Equal Housing Lender



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Gabriel the Archangel Parish, Haverhill, MA

03-0671

Kevin B.
Comeau
FUNERAL HOME

Big Enough to Serve You. Small Enough to Know You.

978-521-4845

486 Main Street, Haverhill, MA

www.comeaufuneral.com

Independently Owned & Operated



Farmer

H.L. FARMER & SONS
FUNERAL & CREMATION SERVICES



SCAN FOR MORE
INFORMATION

FAMILY OWNED & OPERATED FOR FIVE GENERATIONS

Deke Farmer • Brian Farmer • Brandon Gobbi

H.L. Farmer & Sons Bradford Funeral Home 210 South Main St.

H.L. Farmer & Sons Funeral Home 106 Summer St.

978.372.9311 • www.farmerfuneralhomes.com

WE MAKE YOU FEEL LIKE YOU ARE A PART OF OUR FAMILY

Deborah A. Conner, CPA

8 Salem Street

Bradford, MA 01835-7907

Telephone (978) 372-9655

Serving Individuals and Businesses

**Support Our
Advertisers!**

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ CALL NOW!

✓ Ambulance/Police

✓ Family/Friends

✓ GPS & Fall Alert

800.808.9294

md-medalert.com

As Low As
\$19⁹⁵
/mo.



Penacook Place
A Member of Covenant Health

A Catholic Health Care Center

Dementia Care | Rehab | LTC

Licensed by Dept. of Public Health for Alzheimer's Care.

Call Our Admissions Director: 978-374-0707

150 WATER STREET, HAVERHILL, MA

"Medjugorje
is the
spiritual
center
of the
world."



St. John Paul II

WWW.MARYTV.TV

**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

ParishesOnline.com

**Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.**



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.

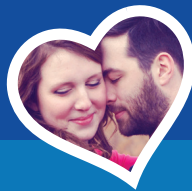


**Little space.
Big impact.**

Advertise here
Call 800-950-9952

catholicmatch®

Massachusetts



CatholicMatch.com/MA



Berube-Comeau Funeral Home

A Life Celebration® Home

47 Broadway Haverhill • Massachusetts 01832

978-373-5668 • www.berubecomeau.com

Comeau Funeral Service, Inc. D.B.A.

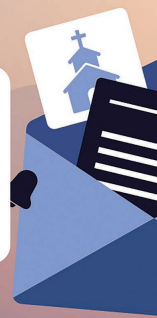
Advertise Here!

Engage with consumers in
your neighborhood.



**Never miss
our bulletin!**

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.



Scan to subscribe on
parishesonline.com



**Advertise in Our
Church Bulletin!**

Contact Joe Dapper

jdapper@4LPi.com

(800) 950-9952 x9557

